

הסכם ניהול נתונים

בין

רנו משאיות SAS  
מספר רישום: 954 506 077,  
99 route de Lyon 69800 Saint Priest, צרפת,  
להלן « משאיות רנו »

וכן

שם הלקוח (היישות המשפטית): .....

מספר רישום: .....

כתובת: .....

מדינה: .....

טלפון: .....

דוא"ל: .....

היות וחברת רנו משאיות מספקת ללקוח שירותי מידע (כפי שמוגדרים להלן), רנו משאיות, בשם עצמה ובשם AB Volvo (publ.) וכל החברות הבנות של AB Volvo (publ.) והלקוח (שיחדיו יכוננו להלן "הצדדים") מסכימים כדלקמן:

1. מטרות הסכם זה

המטרות של הסכם ניהול נתונים זה (להלן: "ההסכם") הן:

- a. להגדיר את הכללים והתנאים שלפיהם חברת רנו משאיות אוספת נתונים ממערכות מידע (כפי שמוגדרות להלן), משתמשת בהם ומשתפת אותם;
- b. להקים הוראות חוזיות מתאימות, כנדרש בחוק הגנת הפרטיות, התשמ"א-1981 והתקנות המבוססות עליהן ("חוק") וכפי שנקבע בסעיף 28 לתקנה הכללית של האיחוד האירופי להגנת נתונים 2016/679 ("GDPR"), על מנת לקבוע את עיבוד הנתונים האישיים של רנו משאיות (כהגדרתם ב-GDPR) בשם הלקוח, וכן
- c. לקבוע את התנאים וההגבלות החלים על מתן והפסקת שירותים ללקוח ביחס לכל רכב, הכרוכים בעיבוד מידע ממערכות מידע (כהגדרתם להלן), לרבות, אך לא רק, משאיות רנו, Optifuel Infomax, 24/7, Optifleet, Uptime Services Optivision, Optifuel Program, פורטלים ושירותים דומים אחרים ("ערוצים דיגיטליים"), וכל השירותים הניתנים דרך הערוצים הדיגיטליים (יחד, "שירותי המידע").

2. מערכות מידע

ידוע ללקוח שרכבים המיוצרים, המסופקים או המשוקקים על-ידי חברה המשתייכת לקבוצת וולוו מצוידים במערכת או במערכות שעשויות לאסוף ולאחסן מידע על הרכב (להלן: "מערכות המידע"), לרבות, אך לא רק, מידע על מצב הרכב וביצועיו ומידע הנוגע להפעלת הרכב (שיחדיו יכוננו להלן "נתוני הרכב"). הלקוח מסכים לא להפריע לפעולת מערכות המידע בשום צורה שהיא.

גם במקרה של סיום או פקיעת תוקף של הסכם זה, הלקוח מאשר ומסכים כי רנו משאיות רשאית: (i) לגשת למערכות המידע בכל עת (כולל גישה מרחוק); (ii) לאסוף את נתוני הרכב; (iii) לאחסן את נתוני הרכב במערכות קבוצת וולוו; (iv) להשתמש בנתוני הרכב על מנת לספק שירותים ללקוח, כמו גם לצורך מטרות פנימיות ומטרות עסקיות סבירות אחרות, לרבות, אך לא רק, מחקר ופיתוח של מוצרים ושירותים, למשל, לצורך שיפור ותחזוקת השירותים ופיתוח מוצרים ושירותים חדשים, פתרון בעיות איכות, חקירת תאונות, מעקב אחר אחריות ותאימות החוזים או לתקנות (כגון אחריות למוצרים), שיווק ותחזוקה ואבחון באופן יזום; ו-(v) לשתף את נתוני הרכב בתוך קבוצת וולוו ועם צדדים שלישיים נבחרים.

הלקוח יבטיח כי כל נהג או כל אדם אחר המוסמך על ידי הלקוח להפעיל את הרכב או כל צד שלישי שאליו הלקוח מוכר או מעביר בעלות על הרכב באופן אחר: (i) מודע ומסכים לכך שחברת רנו משאיות עשויה לאסוף, לאחסן, להשתמש, לשתף או לעבד באופן אחר מידע אישי שקשור אליו, כפי שמוגדר בהסכם זה; וכן (ii) יקבל עותק, או הפניה לעותק, של הודעת הפרטיות הרלוונטית של קבוצת וולוו (זמינה בכתובת <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>).

הלקוח מסכים ליידע את רנו משאיות, בכתב, אם ימכור את הרכב, או יעביר את הבעלות על הרכב באופן אחר, לצד שלישי.

### 3. הגנה על נתונים ועיבודם

הלקוח מסכים לכך שבמהלך אספקת שירותי המידע, בין אם ישירות ובין אם בתיווך משווקיה המורשים, וכן בזמן שחברת וולוו, כל אחד משותפיה העסקיים המורשים או כל צד שלישי אחר מספקים שירותים, כגון תיקון, תחזוקה או שירותים אחרים (במסגרת האחראיות או מחוצה לה), (כל אחד מהם נחשב ל"מעבד משנה"), רנו משאיות וכל מעבד משנה רשאים לעבד נתונים אישיים כפי שמוגדר בחוק או ב-GDPR ("נתונים אישיים"), בשם הלקוח, החברות המסונפות אליו או סוכניו. בהתייחס לכל עיבוד כזה, הצדדים מסכימים שהלקוח הוא ה"מבקר" ושרנו משאיות תפעל בתור ה"מעבד" של הלקוח, בהתאם להגדרות ב-GDPR 1. הסכם זה (הוראות בדבר עיבוד נתונים אישיים) מגדיר את הכללים והתנאים החלים על עיבוד כזה של נתונים אישיים, ויחול בכל פעם שחברת רנו משאיות תעבד נתונים אישיים של הלקוח או בשם הלקוח. הלקוח מודע ומסכים לתנאים המפורטים ב-GDPR 1.

הלקוח מתחייב לציית לכל החוקים החלים העוסקים בהגנה על נתונים, לרבות, אך לא רק, כל ההתחייבויות הנוגעות ליצירת בסיס משפטי לעיבוד נתונים אישיים ולאספקת מידע לבעלי הנתונים בכפוף לחוק או ל-GDPR והתחייבויות דומות הנובעות מהחוקים החלים בתחומי שיפוט אחרים. ככל שמתיר החוק, הלקוח ישפה את חברת רנו משאיות, את נציגיה וסוכניה, וכן את כל הצדדים השלישיים הפועלים בשמה של רנו משאיות, בגין כל הפסד שייגרם במישרין או בעקיפין מאי-ציות של הלקוח לחוקי ההגנה על נתונים החלים.

### 4. הכללים והתנאים של השירות

רנו משאיות תספק ללקוח את שירותי המידע שהלקוח ביקש, או שחברת רנו משאיות מעניקה ללקוח והלקוח הסכים לקבל, או שהלקוח נרשם כדי לקבלם, או נרשם עבורם כמנוי דרך הערוצים הדיגיטליים, בין אם בתשלום ובין אם לא בתשלום.

אספקת שירותי המידע עשויה להיות בכפוף לכללים ותנאים ספציפיים בנוסף לאלה המוגדרים בהסכם זה, ובהתייחס, לדוגמה, למחיר ותשלום, לתנאי מינוי ולפרק זמן. במקרה של סתירה בין הוראות הסכם זה לבין כללים ותנאים ספציפיים כאמור, הכללים והתנאים הספציפיים הם אלה שייקבעו, ויחולו במקום ההוראות הסותרות בהסכם זה, אולם שאר הוראות הסכם זה ימשיכו לחול.

הלקוח לא יפיץ, יעביר מחדש, יעתיק, יפרסם, יחליף, ישפר, יהנדס לאחור, יהדר לאחור, או ישנה בדרך אחרת את מערכת המידע.

רנו משאיות רשאית לשנות, לשדרג, להמיר או להחליף כל אחד משירותי המידע או חלק ממנו ללא הודעה מוקדמת, במסגרת תהליך השיפור המתמשך הנוגע למערכת המידע, או כפי שיידרש כדי לעמוד בדרישה בטיחותית, סטטוטורית או רגולטורית רלוונטית כלשהי, או לצורך הוספת פונקציונליות שאין לה השפעה מהותית על האיכות או הביצועים של שירותי המידע או של הרכב.

זכותו של הלקוח להשתמש במערכת המידע כפופה לזמינות הטכנית והרגולטורית של מערכת המידע. הזמינות הטכנית של מערכת המידע תלויה בזמינות הרשת ובכיסוי לווייני, וייתכן שתיפגע כתוצאה ממחסומים מקומיים (לרבות, אך לא רק, גשרים, בניינים ומחסומים פיזיים אחרים), תנאים אטמוספריים או טופוגרפיים, ומגבלות טכניות (לרבות, אך לא רק, שיגאות המובנות במערכת, GPS ככל שתהיה).

רנו משאיות מתנערת מכל אחריות או חבות הנוגעות לאבטחת התקשורת הסלולרית, הרשת האלחוטית או כל רשת אחרת שבהן נעשה שימוש לצורך שידור נתוני הרכב ומידע אחר.

ייתכן כי מערכת המידע לא יהיו זמינות עקב עבודות תחזוקה. אם ניתן, פרטים על עבודות תחזוקה מתוכננות יפורסמו בערוצים הדיגיטליים, או יועברו לידיעת הלקוח בדרך אחרת. וולוו תנסה למזער את השיבוש בזמינות מערכת המידע.

הלקוח יפעל בכל עת בהתאם להנחיות השימוש ולמדריכים למשתמש של רנו משאיות, המתחייבים לכל אחד מהרכבים. הלקוח מאשר כי ייתכן שמערכת המידע לא יהיו זמינות בכל המדינות.

רנו משאיות רשאית להשעות את גישתו של הלקוח לשירותי המידע, או להשתמש במערכת המידע כדי לאתר רכב רשום, אם תהיה לרנו משאיות סיבה סבירה להאמין שהרכב אינו מופעל על-ידי הלקוח כבעליו החוקי, או באופן אחר בכפוף לחוק החל או לכללים ולתנאים של הסכם זה, או לכל הסכם אחר שייכרת בין הלקוח לבין ישות כלשהי מקבוצת וולוו.

### 5. ביטול הפעלת מערכת המידע

בכפוף לבקשה בכתב מהלקוח, רנו משאיות תבטל את הפעלת הגישה שלה מרחוק למערכת המידע המתחייבת לרכב מסוים, שיוגדר על-פי מספר זיהוי הרכב (להלן: "VIN"), על חשבון הלקוח וללא עיכוב מופרז (להלן: "ביטול הפעלת מערכת המידע ברכב"). ככל שביטול הפעלת מערכת המידע ברכב נדרש להתבצע במוסך מורשה של רנו משאיות, האחראיות להבאת הרכב(ים) המסוימ(ים) למוסך כאמור לצורך ביטול ההפעלה תוטל על הלקוח.

למען הסר ספק, ביטול הפעלת מערכת המידע ברכב לא ימנע (i) גישה מרחוק למערכת המידע, אם החוק החל מתיר זאת; או (ii) גישה למערכת המידע באמצעות התקן מתחבר, לרבות, אך לא רק, TechTool, לשם ביצוע עבודות תיקון ותחזוקה או עבודות במסגרת האחראיות; או (iii) גישה על-פי המתחייב בחוק החל.

הלקוח מאשר כי המשמעות של ביטול הפעלת מערכות המידע ברכב תהיה שרנו משאיות לא תוכל לספק שירותי מידע כלשהם בהקשר של הרכב שבו בוטלה ההפעלה. לפיכך, הלקוח מאשר ומסכים שביטול הפעלת מערכות המידע ברכב יוביל לסיום אוטומטי של כל הסכם שירותים שנכרת בין רנו משאיות ו/או ישות כלשהי מקבוצת וולוו ובין הלקוח, מבלי שתהיה חבות כלשהי מצדה של ישות כלשהי מקבוצת וולוו, בנוגע לשירותי המידע הנוגעים לרכב שבו בוטלה ההפעלה.

עם קבלת הבקשה בכתב מאת הלקוח, רנו משאיות תפעיל מחדש את הגישה מרחוק שלה למערכות המידע של כל רכב מסוים, שיוזמה על-פי מספר ה-VIN, על חשבון הלקוח (להלן: "חידוש הפעלת מערכות המידע ברכב"). אם לחברת רנו משאיות לא יתאפשר לבצע מרחוק את חידוש הפעלת מערכות המידע ברכב, כל חידוש הפעלה של מערכות המידע ברכב יידרש להתבצע במוסך מורשה של רנו משאיות, והלקוח יהיה אחראי להבאת הרכב(ים) המסומים(ים) למוסך כאמור לצורך חידוש ההפעלה. במקרה של חידוש הפעלת מערכות מידע ברכב, הכללים והתנאים של הסכם זה ושל כל הסכם שירותים אחר יחולו על אספקת שירותי המידע, ככל שיהיו, בהתייחס לאותו רכב.

## 6. הגבלות החבות

אלא אם נקבע אחרת בכללים ובתנאים ספציפיים הנוגעים לאספקת שירותי המידע, חבותה המרבית הכוללת של רנו משאיות במסגרת הסכם זה בגין טענות שיתעוררו בכל רבעון קלנדרי (בין אם על-בסיס חוזה, נזיקין, רשלנות, תקנה, ויתור או אחרת) לא תעלה על מאה אחוזים (100%) מהסכומים ששולמו עבור שירותי המידע ברבעון הקלנדרי שבו התעוררה הטענה.

לרנו משאיות לא תהיה כל חבות שהיא (בין אם על-בסיס חוזה, נזיקין, רשלנות, תקנה או אחרת) בגין הפסד רווחים, הפסד פעילות עסקית, הפסד זמן ניהול או עלויות שיקום או שחזור נתונים, בין אם הפסד זה נגרם במישרין ובין אם בעקיפין, ובין אם הובא או לא הובא לידיעתה של רנו משאיות על הפסד כזה, או בגין כל הפסד אחר, תוצאתי או עקיף.

לרנו משאיות לא תהיה חבות כלשהי בגין אובדן או נזק, מכל סוג שהוא, שייגרמו כתוצאה מפעולות או מהיעדר פעולות של הלקוח, לרבות, אך לא רק, כשל של הלקוח לציית לחוקים כלשהם שעניינם הגנה על נתונים.

לרנו משאיות לא תהיה חבות כלשהי בגין אובדן או נזק מכל סוג שהוא שייגרם בעקבות כשל או זמן השבתה של מערכות התקשורת הציבוריות שבהן אספקת שירותי המידע כאמור עשויה להיות תלויה.

הלקוח מבין ומסכים כי: (i) אין לו קשר חוזי עם חברת שירותי התקשורת הסלולרית או האלחוטית המשמשת לשידור הנתונים והמידע (ii), הוא אינו מוטב צד שלישי בהסכם כלשהו שנכרת בין רנו משאיות או מי מהחברות המסונפות אליה לבין חברת שירותי התקשורת האמורה (iii), לחברת שירותי התקשורת האמורה אין כל חבות, מכל סוג שהוא, כלפי הלקוח, בין אם מכוח הפרת חוזה, אחריות, רשלנות, חבות מוחלטת בגין נזיקין, ובין אם אחרת (iv), ייתכן כי הודעות, או כל מידע או נתונים אחרים, יעוכבו, יימחקו או לא יסופקו, וכן (v) חברת שירותי התקשורת האמורה אינה מסוגלת להבטיח את אבטחת השידורים האלחוטיים, ולא תהיה לה חבות כלשהי בגין היעדר אבטחה בנוגע לשימוש בשירותי המידע.

## 7. אחריות

הלקוח מתחייב שיש לו, ושיהיו לו לכל משך תוקפו של הסכם זה, כל ההסכמות, ההרשאות, הרישיונות והאישורים הדרושים כדי להבטיח שהלקוח ישתמש בשירותי המידע, במערכות המידע ובערוצים הדיגיטליים תוך ציות מלא לכל החוקים והתקנות החלים.

זכויות האחריות של היצרן או המוקנות על-פי חוק מוגבלות לאלו המסופקות בהקשר של שירותי המידע הספציפיים אשר נרכשו על-ידי הלקוח בנפרד. זכויות אחריות כאמור אינן מכסות שירותי מידע אחרים כלשהם ו/או את היכולת להפעיל את מערכות המידע.

רנו משאיות שוללת בזאת, ככל שמתיר החוק החל, את כל התנאים, סעיפי האחריות וההתניות, המפורשים (למעט אלה המפורטים בהסכם זה) או המשתמעים, החוקיים, הנהוגים או אחרים, אשר, פרט לשלילה זו, יתקיימו או עשויים להתקיים לטובת הלקוח.

## 8. כללי

חתימה על הסכם זה, או פעולות הורדה, גישה, התקנה או שימוש אחר המבוצעות על שירותי המידע, פירושן אישור של הלקוח כי: (א) קרא והבין את ההסכם ומסכים לנאמר בו; (ב) יש ברשותו את כל ההרשאות או ההסכמות הדרושות שמאפשרות לו להתקשר בהסכם זה (לרבות כאשר הוא מתקשר בהסכם בשם קבוצת ישויות אחרת), ושלאפשרות לקבוצת וולוו לבצע את הפעילויות המפורטות בהסכם; וכן (ג) הוא מסכים להתחייב לכללים והתנאים שלו, כפי שיתוקנו מעת לעת, במקום כל הסכם שירותי טלמטיקה או הסכם ניהול נתונים קודמים שנכרתו בין רנו משאיות לבין הלקוח.

רנו משאיות עשויה לשנות את לתקן את הכללים והתנאים של הסכם זה על-ידי פרסום גרסה חדשה בכתובת הבאה: קישור <https://www.renault-trucks.co.il/data-management-agreement> הלקוח ייחשב כמי שהסכים לתנאים החדשים אם ימשיך להשתמש בשירותי המידע למשך שלושה (3) חודשים אחרי פרסומם של תנאים חדשים אלה.

הניסוח, הקיום, הבנייה, הביצוע, התוקף וכל ההיבטים של הסכם זה או של תנאי כלשהו בהסכם זה כפופים לחוק הצרפתי. לבתי המשפט בצרפת תהיה סמכות השיפוט הבלעדית ליישב כל מחלוקת שעלולה להיווצר מתוך הסכם זה או בקשר אליו. הצדדים מסכימים להגיש את תביעותיהם לרשות שיפוט זו.

ככל שהחוק המקומי הרלוונטי מונע יישוב מחלוקות מסוימות בבית משפט בצרפת, אז ורק אז יוגשו מחלוקות לבתי המשפט בתל-אביב. באופן דומה, אם החוק המקומי הרלוונטי מונע מבית המשפט בישראל להחיל את החוק השוודי לפתרון מחלוקות אלו, אז ורק אז, מחלוקות אלו יהיו כפופות לחוקים המקומיים של ישראל.

אם בית משפט, בית דין, גוף מנהלי או רשות שיפוט מוסמכת ימצאו תנאי כלשהו בהסכם זה או חלק מהסכם זה כבלתי חוקיים, כפסולים או כבלתי ניתנים לאכיפה, אזי הוראה זו, עד כמה שיידרש, תוחרג מהסכם זה ולא תהיה תקפה, וזאת מבלי שיחול שינוי, עד כמה שניתן, בשום הוראה אחרת בהסכם זה או חלק אחר מהסכם זה, ולא תהיה לכך השפעה על הוראות אחרות בהסכם זה, שימשיכו להתקיים ולהיות תקפות במלואן.

רנו משאיות תהיה רשאית להעביר הסכם זה, בכל שלב שהוא, לישות אחרת בקבוצת וולוו, ככל שתהיה. הלקוח יאשר זכות זו בחוזה, וישחרר את וולוו מהסכם זה ללא טענות נוספות.

אם אינך מסכים לכללים ולתנאים של הסכם זה (או לכל תיקון אחר של הסכם זה), אל תחתום על מסמך זה, ואל תוריד, תיגש, תתקין, או תעשה שימוש אחר כלשהו, בשירותי המידע.

הלקוח:

{{

..... (חתימה) תאריך, מקום: .....

..... שם: .....

תפקיד:

.....

הלקוח מסכים בזאת לקבל מרנו משאיות הודעות מסחריות וקידום מכירות בצורה אלקטרונית.

רנו משאיות SAS:

הוראות בדבר עיבוד נתונים אישיים

חלק א

הוראות כלליות הנוגעות לעיבוד נתונים אישיים על-ידי וולוו

1. רנו משאיות כמעבדת
- 1.1 למטרות נספח 1 זה (הוראות בדבר עיבוד נתונים אישיים), משמעויות המונחים "מבקר", "מעבד", "רשות מפקחת", "נתונים אישיים", "הפרת נתונים אישיים", ו"בעלי נתונים" יהיו זהות למשמעויות שניתנו למונחים אלה ב-GDPR.
- 1.2 חלק ב של נספח 1 זה (הוראות בדבר עיבוד נתונים אישיים) מציג תיאור של הנתונים האישיים המעובדים על-ידי רנו משאיות בכפוף להסכם זה, כפי שנדרש לפי חוק או לפי סעיף 28(3) של ה-GDPR. למען הסר ספק, חלק ב' אינו יוצר חבות או זכויות כלשהן כלפי שום צד בהסכם זה.
- 1.3 הצדדים מסכימים כי, כאשר רנו משאיות מעבדת נתונים אישיים בשם הלקוח במסגרת אספקת שירותי מידע ללקוח, הלקוח יהיה המבקר וחברת רנו משאיות תהיה המעבדת של נתונים אישיים אלה, וכן כי בנסיבות אלו יחולו ההוראות הבאות.
  - (a) רנו משאיות תעבד נתונים אישיים רק בהתאם להוראותיו הכתובות של הלקוח, למעט אם נדרש אחרת בחוק החל שרנו משאיות כפופה לו, ובמקרה זה רנו משאיות תיידע את הלקוח על דרישה משפטית זו לפני שתבצע עיבוד כאמור, אלא אם החוק הרלוונטי החל אוסר על מסירת מידע זה. אם רנו משאיות סבורה שהציות להוראה כלשהי שהתקבלה יהווה הפרה של חקיקה רלוונטית שעניינה הגנה על נתונים, רנו משאיות תיידע בכך את הלקוח באופן מיידי.
  - (b) מעבר לאספקת השירות האוטומטית, הוראות מתועדות פרטניות של הלקוח יותרו רק במקרים חריגים ורק בהתאם לתנאי הסכם זה.
  - (c) הערוצים הדיגיטליים מספקים ללקוחות את האמצעים לביצוע תיקונים, מחיקות או חסימות של נתונים אישיים. לפיכך, הלקוח יעשה את כל המאמצים הסבירים להשתמש בערוצים דיגיטליים אלה לפני שיפנה אל רנו משאיות בבקשה לתקן, למחוק או לחסום נתונים אישיים. בנוסף, הלקוח מאשר ומסכים שחברת רנו משאיות גם תהיה רשאית לפעול על הנתונים האישיים כגוף מעבד, ולפיכך, בנסיבות כאלה, היא רשאית לשמור נתונים אישיים כלשהם כאמור ברשותה כגוף מבקר, על אף כל בקשה מצד הלקוח למחוק את הנתונים האישיים שמוחזקים בידי רנו משאיות מתוקף תפקידה כגוף מעבד.
  - (d) הלקוח מסמיך את רנו משאיות להתקשר עם גופים מעבדים אחרים, (כל אחד מהם נחשב ל"מעבד משנה"), ובלבד שרנו משאיות תבטיח כי היא מקיימת את הוראות ההגנה על הנתונים המתאימות עם כל מעבד משנה כדי לעמוד בדרישות החוק וסעיף 28(3) של ה-GDPR. אם יחולו שינויים ייעודיים בפרטי מעבדי המשנה, רנו משאיות תיידע בכך את הלקוח במהרה ובאופן סביר, לרבות, אך לא רק, על-ידי פרסום רשימת מעבדי המשנה המעודכנת באתר אינטרנט, ותתן ללקוח הזדמנות להתנגד לשינוי זה. הלקוח מאשר כי במקרים מסוימים, אם הלקוח יתנגד לשינוי כזה, המשמעות האפשרית היא שחברת רנו משאיות לא תוכל לספק חלק משירותי המידע או את כולם. לפיכך, הלקוח מאשר ומסכים שאם הלקוח יתנגד לשינוי כזה, רנו משאיות רשאית להחליט לסיים באופן מיידי כל הסכם שירותים שנכרת בין הלקוח לבין כל ישות שהיא בקבוצת וולוו, מבלי שתוטל חבות כלשהי על ישות כלשהי מקבוצת וולוו, בכל הקשור לשירותי המידע.
  - (e) הלקוח ממנה בזאת את רנו משאיות כבאת-כוחו רק לצורך הכניסה לסעיפים החוזיים הסטנדרטיים (מעבדים) שנקבעו בהחלטה 2010/87/EC או בכל הסכם אחר מול מעבד משנה כלשהו שנדרש על-פי חוק לצורך עיבוד נתונים אישיים, בשם הלקוח ועם כל מעבדי המשנה שממוקמים מחוץ לאזור הכלכלי האירופי, כדי לאפשר את העברת הנתונים האישיים בהתאם ל-GDPR ובנוסף הלקוח מאשר כי כל מעבד משנה כאמור רשאי לחתום על הסכם מעבד משנה עם מעבדי משנה נוספים.
  - (f) הלקוח מסכים שוולוו תהיה רשאית להעביר נתונים אישיים לכל מדינה שהיא, לרבות מדינות שנמצאות מחוץ לתחומי ישראל או האזור הכלכלי האירופי. בנסיבות אלה, הצדדים ינקטו אמצעים נוספים ככל שיידרשו כדי להבטיח שהעברות אלו יבוצעו בהתאם לחוק הרלוונטי להגנה על נתונים, שעשוי לכלול התחייבות לסעיפים חוזיים סטנדרטיים.
  - (g) שום פרט בהסכם זה לא ימנע או יגביל את יכולתה של רנו משאיות לעבד נתונים אישיים מתוקף תפקידה כגוף מבקר, גם ביחס לנתונים האישיים שרנו משאיות עשויה לעבד בשם הלקוח כגוף מעבד.

2. חובות נוספות של הלקוח
- 2.1 הלקוח ממשיך לשאת באחריות המשפטיות להערכת חוקיות האיסוף, העיבוד והשימוש בנתונים האישיים, וכן להבטחת הזכויות של צדדים שלישיים שיושפעו מפעולות אלו וקבלת ההסכמה שלהם, ולטענות שיופנו מאת צדדים שלישיים כאלה, והלקוח יוודא שכל הנתונים האישיים המאוחסנים במערכות המידע יעובדו בהתאם לחוק.
- 2.2 הלקוח יידע את רנו משאיות באופן מיידי, ויספק לוולוו הוראות מתאימות, אם הלקוח יקבע שקיימות שגיאות או חריגות בפעולות העיבוד שמבצעת רנו משאיות על הנתונים האישיים במסגרת הסכם זה.
3. חובות נוספות של וולוו
- 3.1 רנו משאיות תידע את הלקוח, ללא עיכוב מופרז, וכאשר ניתן לא יאוחר מ-72 שעות לאחר שיובא לידיעתה, אם תחול הפרת נתונים אישיים שמשפיעה על הנתונים האישיים שמעבדת רנו משאיות בשם הלקוח בהתאם להסכם זה.
- 3.2 רנו משאיות תבטיח שכל העובדים (לרבות העובדים של מעבדי המשנה של רנו משאיות שלוקחים חלק בעיבוד נתונים אישיים בהקשר של הסכם זה) כפופים לחובות סודיות מתאימה ומחויבויות מתאימות להגנה על נתונים.
- 3.3 בהתחשב באופי העיבוד, רנו משאיות תסייע ללקוח על-ידי הטמעת אמצעים טכניים וארגוניים מתאימים, עד כמה שהדבר ניתן, לשם מילוי חובות הלקוח כמבקר, כדי להשיב על בקשות למימוש זכויות של בעלי נתונים במסגרת חוקי ההגנה על נתונים הרלוונטיים.
- 3.4 רנו משאיות תשתף פעולה עם הלקוח, ותנקוט צעדים מסחריים סבירים בהתאם להנחיית הלקוח, כדי לסייע בחקירה, בהפחתה ובתיקון של כל הפרת נתונים אישיים, לרבות העברת הודעות לרשות מפקח רלוונטית או לבעלי הנתונים.
- 3.5 רנו משאיות תספק, על חשבון הלקוח, סיוע סביר כזה כפי שהלקוח עשוי לדרוש באופן סביר, ביחס לכל הערכות ההשפעה על הגנה על נתונים, ולפני התייעצויות עם רשויות פיקוח שמתחייבות על-פי שיקול דעתו הסביר של הלקוח לפי סעיף 35 או סעיף 36 של ה-GDPR ובכל מקרה רק בקשר לעיבוד נתונים אישיים בהקשר של הסכם זה, ותוך התחשבות באופי העיבוד ובמידע הזמין לרנו משאיות.
- 3.6 הלקוח רשאי, לא יותר מפעם אחת בכל שנה קלנדרית, ובהודעה בכתב לפחות שלושים (30) יום מראש, לערוך ביקורת או למנות מבקר עצמאי שיהווה צד שלישי (בתנאי שהלקוח או מבקר עצמאי זה המהווה צד שלישי יפעלו בכפוף להסכם סודיות שיהיה מוסכם על רנו משאיות), כדי לבצע, בשעות העבודה הרגילות של רנו משאיות, ביקורת להערכת עמידתה של רנו משאיות בנספח 1 (הוראות בדבר עיבוד נתונים אישיים) זה. עלויות הביקורת שתבוצע על-פי פסקה זו 3.6 יחולו על הלקוח. הביקורת, אופן ביצועה ומשכה יוגבלו להיקף שנדרש באופן סביר לצורך השגת מטרת הביקורת, ולא ישבשו את פעילותה של רנו משאיות שלא לצורך.
- 3.7 רנו משאיות לא תחשוף נתונים אישיים כלשהם, שאותם היא מעבדת כגוף מעבד בשם הלקוח, בעקבות בקשות למידע שיגיעו מצדדים שלישיים, לפני שתתקבל הסכמה מראש של הלקוח, למעט אם רנו משאיות תידרש לעשות זאת על-פי חוק, צו בית משפט, או הוראה של רשות מוסמכת.
- 3.8 מיד עם סיומו או פקיעת תוקפו של הסכם זה, או אם תתקבל בקשה אחרת מאת הלקוח, רנו משאיות תחזיר מיידית ללקוח או תמחק את כל הנתונים האישיים, לרבות העתקים שלהם, מכל מדיה שנמצאת בידה, ברשותה או תחת שליטתה, למעט ככל שהחוק החל מחייב את רנו משאיות לשמור נתונים אישיים אלה, או אם רנו משאיות מחזיקה בנתונים אישיים אלה מתקף תפקידה כגוף מבקר.
4. אבטחת נתונים
- רנו משאיות תבטיח אבטחה מספקת של הנתונים באמצעים טכניים וארגוניים מתאימים, כדי להגן על הנתונים האישיים המעובדים בשם הלקוח, ובנוסף רנו משאיות מסכימה שאמצעים אלה יעמדו בדרישות החוק החל. רנו משאיות עשויה לשנות את האמצעים הטכניים והארגוניים המבטיחים את אבטחת הנתונים בהתאם להתקדמות ולהתפתחות הטכנולוגיות, ובלבד ששינוי זה לא יוריד את רמת האבטחה.

חלק ב  
פרטי עיבוד נתונים אישיים

חלק ב זה לנספח 1 כולל פרטים מסוימים הנוגעים לעיבוד נתונים אישיים על-פי הנדרש בחוק או בסעיף 28(3) של ה-GDPR.

נושא ומשך העיבוד של הנתונים האישיים  
הנושא ומשך העיבוד של הנתונים האישיים יהיו כמפורט בהסכם.

אופי ומטרת עיבוד הנתונים האישיים  
האופי והמטרה של עיבוד הנתונים האישיים יהיו כמפורט בהסכם.

קטגוריות בעלי הנתונים שאליהם הנתונים האישיים מתייחסים  
• עובדים וקבלנים של הלקוח.

סוגי הנתונים האישיים שיעובדו

סוגי הנתונים האישיים הבאים, ככל שנחשבים כנתונים אישיים על-פי ה-GDPR, עשויים להיות מעובדים בכפוף להסכם זה (כפי שיתוקן או יעודכן מעת לעת בהודעות הפרטיות של קבוצת וולוו, אשר זמינות בכתובת <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>):

- **ההתנהגות והביצועים של הנהג**, כגון דפוס נהיגה; נתוני מיקום גיאוגרפי ונתוני מיקום מיידיים, הגדרות שפה של לוח המחוונים;
- **קודי זיהוי של הרכב**, כגון מזהה הרכב (לרבות מספר זיהוי הרכב (VIN) ומזהה השלדה), מספר IP כתובת MAC;
- **נתוני הביצועים של הרכב**, כגון נתונים טכניים של הרכב, מידע מרכיבי הרכב, שימוש במצבר, נתוני מנוע, צריכת דלק, נתוני הספק ומומנט, קודי תקלה;
- **נתוני שימוש ברכב**, כגון שימוש בבלמים, העברת הילוכים, האצה/האטה, הגדרות לוח המחוונים, שימוש בהספק/מומנט, נתונים טכניים המופקים מהמנוע; נתוני זיהוי של תנאי הכביש והסביבה עם חותמות זמן ושעות פעילות; וכן
- נתוני סביבה, כגון תנאי הדרך, תנאי הסביבה.

החובות והזכויות של הלקוח

החובות והזכויות של הלקוח הן כמפורט בהסכם.